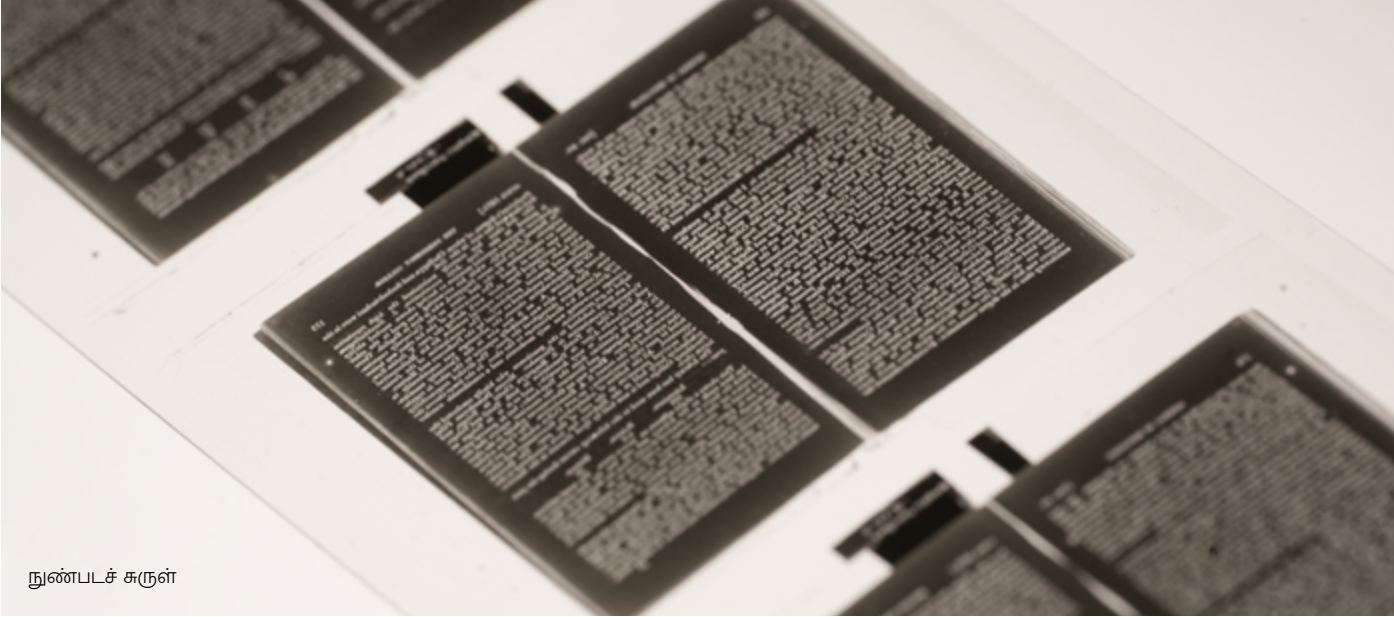


RMRL NEWSLETTER

A monthly bulletin of RMRL to educate, interpret, and inform



நுண்படச் சுருள்

ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தில் ஆவணக்காப்பகச் செயல்பாட்டின் தொடக்கம்

(முனைவர். சுந்தர் கணேசன், இயக்குநர் (RMRL))

ஒரு நூலகம், நூலகச் சேவையைக் கடந்து நூல் பாதுகாப்பிலும் ஆவணக்காப்பகச் செயல்பாடுகளிலும் இன்றியாமையாத பங்காற்றி தனது அடையாளத்தைக் கட்டமைக்க முடியும் என்பதற்கு ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம் சான்றாக அமைந்துள்ளது. இவற்றை உருவாக்கி வளர்த்தெடுப்பது அவ்வளவு எளிதாக அமைந்துவிடவில்லை. 1994ஆம் ஆண்டு நூலகம் தொடங்கப்பட்டபோது, இவை சார்ந்த தொழில்நுட்பமும் அதற்கான பயிற்சியும் இந்தியாவில் உருவாகியிராத சூழல். அக்காலக்கட்டத்தில் இவற்றைக் கட்டியெழுப்ப முற்போட்டோம்.

சென்னையில் 1994ஆம் ஆண்டு நூலகத்தை அமைத்த பிறகு, ஒரு புறத்தில் நூல்பட்டியலிடுதல் செயல்பாடும் மறு புறத்தில் ஒரு பாதுகாப்புக்கூடத்தை அமைப்பதற்கான செயல்பாட்டையும் மேற்கொண்டோம்.

அதற்கான நூல்களை நுண்படம் எடுக்கும் பணியையும் தொடங்கினோம்.

நுண்படம் எடுத்து, அதன்மூலம் நூல்களைப் பாதுகாத்தல்தான் அன்றிருந்த தொழில்நுட்பத்தில் மிகச்சிறந்ததாய் இருந்தது. முறையாக நுண்படம் எடுத்து, முறையாக அதனைப் பாதுகாத்தால் 500 ஆண்டுகள் வரை, நுண்படச் சுருள்கள் அழியாமல் இருக்கும் என்பது நுண்படத் தொழில்நுட்பத்தில் கண்டுபிடிக்கப்பட்ட விசயமாகும். அதனால் நுண்படத்தின்மூலம் நூல்களைப் படியெடுக்கும் தொழில்நுட்பத்தை நூலகத்திற்குக் கொண்டுவர வேண்டும் என்ற முடிவெடுக்கப்பட்டது. இத்துடன் முக்கியமாக இதனை மேற்கொள்வதற்கான பயிற்சியும் தேவை என்பதை உணர்ந்தோம்.

இந்தத் தொழில்நுட்பத்தைக் கொண்டுவருவதற்கு

சிகாகோ பல்கலைக்கழகத்தின் வழியாக அமெரிக்க காங்கிரஸ் நூலகத்துடன் (Library of Congress, America) பேசினோம். அதன்மூலம், தில்லியில் உள்ள லைப்ரரி ஆப் காங்கிரஸ் (Library of Congress) வழியாக நுண்படக் கருவிகளைச் சென்னைக்கு கொண்டு வந்தோம். அந்தக் கருவிகளோடு அதனைப் பதப்படுத்துவதற்கான (processing) கருவிகள் உள்ளிட்டவையும் சென்னைக்கு கொண்டு வந்தோம். வந்திறங்கிய நுண்படக் கருவிகளை முறையாக நிறுவ வேண்டும். ஆனால், அதற்கான பயிற்சி எங்களிடம் இல்லை.

ஏற்கனவே இந்தியாவில் செயல்பட்ட ஆவணக்காப்பகம், தனியார் நிறுவனங்கள் உள்ளிட்டவை நுண்படக் கருவிகள் மூலம் நூல்களைப் படியெடுத்து வந்தனர். அவர்களை அணுகினோம். அவர்கள் மூலமாக நுண்படக் கருவிகளை நிறுவும் முயற்சியில் இறங்கினோம். ஆனால் அவர்களால் துல்லியமாக நுண்படக் கருவிகளைப் படியெடுக்கும் தன்மையில் அமைக்க முடியவில்லை. குறிப்பாக புகைப்படக் கருவிகளைத் துல்லியமாக (tuning) அமைப்பதில் சிக்கல்களை எதிர்கொண்டோம். இதனை முறையாகவும் துல்லியமாகவும் கற்க வேண்டிய தேவை இருப்பதை உணர்ந்தோம். அதனால் ஒரு பயிற்சி முகாமை நடத்த வேண்டும் என்ற எண்ணம் உருவானது.

1995ஆம் ஆண்டு வாசிங்டன் டி.சி.யில் உள்ள அமெரிக்க காங்கிரஸ் நூலகத்தின் பாதுகாப்புக் கூடத்தின் தலைமைப் பொறுப்பில் இருந்த கூலியோ பெரியோஸ் என்பவரை இந்தப் பயிற்சி கொடுக்க அழைத்தோம். இந்தப் பயிற்சி மற்ற நிறுவனங்களில் உள்ளவர்களுக்கும் வழங்கலாம் என்று முடிவு செய்தோம். மற்ற நிறுவனங்களிலிருந்து பயிற்சிக்கு ஆட்களை வரவழைத்தோம். பாண்டிச்சேரி பிரெஞ்சு நிறுவனம், சரஸ்வதி மகால், தில்லியில் உள்ள அமெரிக்க காங்கிரஸ் நூலகம், தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம், அடையார் தியோசிபிக்கல் சொசைட்டி உள்ளிட்ட பல நிறுவனங்களில் இருந்து இந்த இரண்டு நாள் பயிற்சிப் பட்டறையில் பலர் கலந்து கொண்டனர். இந்தப் பயிற்சிப் பட்டறையில்தான் நுண்படக் கருவிகளை முறையாகத் துல்லியமாக நிறுவுவது குறித்துக் கற்றுக் கொண்டோம். அதன்படி நூலகத்தில் நுண்படக் கருவிகள் அமைக்கப்பட்டன.

அடுத்து, நுண்படச் சுருள்களைப் பதப்படுத்த வேண்டும். அதிலும் பல சிக்கல்களை எதிர்கொண்டோம். பதப்படுத்தலுக்கு தண்ணீர் முக்கியமானது. தண்ணீர், தூய்மையாக இருக்க வேண்டும். அப்போது நூலகம்

இருந்த முகப்பேரில் தூய தண்ணீர் கிடைப்பது ஒரு சிக்கலாக இருந்தது. அங்கே இருக்கக்கூடிய நிலத்தடி நீர் 1800 TDS கொண்டிருந்தது. இத்துடன் தண்ணீரில் இரும்பு அதிகமாக இருந்தது. அந்த தண்ணீர் அடிப்படையிலேயே கலங்கலாக இருந்தது. அதனைப் பயன்படுத்துவதில் சிக்கல். இவற்றைச் சரிசெய்வதற்கு பெரிய அளவிலான ரசாயன வடிகட்டிகளைப் பயன்படுத்தி இரும்பை நீங்கினோம். நுண்படச் சுருள்களை சரியான முறையில் கழுவுவதற்குத் தண்ணீரில் அதிக அளவு அழுத்தம் (pressure) வேண்டும் என்பதைப் பல சோதனைகளின் வழியே நாங்கள் கற்றுக் கொண்டோம். எனவே தண்ணீரின் அழுத்தம் சார்ந்த அளவினை நிலையாக வைப்பதற்கு கூடுதலான இயந்திரத்தை அமைத்து, படச்சுருள்களை நன்முறையில் கழுவுதற்கான செயல்பாட்டை மேற்கொண்டோம். அது 100 விழுக்காடு சரியாகவும் அமைந்தது.

நுண்படச் சுருள்களைப் பாதுகாப்பாக வைக்க வேண்டுமென்றால், அதனைப் பதப்படுத்திய பிறகு, நுண்படச் சுருள்களைச் சோதனைச் செய்ய வேண்டும். அந்தச் சோதனையின் முடிவுகள் சரியாக இருந்தால்தான் நுண்படச் சுருள் பாதுகாப்பு அறைக்கு எடுத்துச் செல்ல முடியும். நுண்படச் சுருள்களில் எந்தவிதமான வேதிப்பொருட்களும் இருக்கக் கூடாது. குறிப்பாக, நுண்படச் சுருளுக்கும் இருக்கும் படத்தைத் தவிர, வேறு எந்தவித ரசாயனப் பொருளுடன் இருக்கக் கூடாது. அவ்வளவு சுத்தமாக இருக்க வேண்டும். இதனை ஒரு சோதனை மூலம் கண்டுபிடிக்க முடியும். அந்தச் சோதனையின் பெயர் மெத்திலீன் நீலச் சோதனை (Methylene Blue Test).

இந்த மெத்திலீன் நீலச் சோதனை செய்வதற்காக நான், தில்லியில் உள்ள அமெரிக்க காங்கிரஸ் நூலகம் சென்று பயிற்சி எடுத்து வந்தேன். 4 அந்தச் சோதனையை நூலகத்தில் மேற்கொள்வதற்குத் தேவையான வேதிப்பொருட்களுடன் ஒரு கூடத்தை ஏற்படுத்தினோம். நான் கல்லூரியில் வேதியியல் படித்தது, இந்தச் செயல்பாடு மேற்கொள்வதற்கு பயனுள்ளதாக இருந்தது. இந்த மெத்திலீன் நீலச் சோதனையில் நுண்படச் சுருளின் ஒரு சிறு பகுதியை வெட்டி, அந்தச் சோதனை மேற்கொள்ளப்படும். அதன்மூலம் படச்சுருளில் எவ்வளவு வேதிப்பொருட்கள் உள்ளன என்பதை அறிய முடியும். அந்த வேதிப்பொருட்கள் 0.01 மில்லிகிராம் / ச.மீ. என்ற அளவிற்கு குறைவாக இருந்தால்தான், அந்தப் படச்சுருள் ஆவணப்படுத்தக்கூடிய தகுதியைக் கொண்டதாகும்.



நுண்படம் எடுக்கும் கருவி

அதைத்தான் நாம் பாதுகாக்கும் சேமிப்பக அலமாரிக்கு கொண்டு செல்லவேண்டும். ஒருவேளை அதிகமான வேதிப்பொருட்கள் இருந்தால், ஏழு நாட்களுக்குள் மீண்டும் அந்தப் படச்சுருளை நன்றாகக் கழுவ வேண்டும் அல்லது மீண்டும் அந்தப் படத்தை எடுக்க வேண்டியது கட்டாயமாகும். அதனால் தொடக்கத்திலேயே அதனைச் சரியாக நன்முறையில் கழுவுவதற்கான செயல்பாடுகளை மேற்கொண்டோம்.

நூல்களைக் கையாளுதல், நுண்படக் கருவிகளைக் கையாளுதல், நுண்படங்களை எடுத்தல், அதனைப் பதப்படுத்துதல், சோதனைக்கு உட்படுத்துதல், அதனை ஆவணக் காப்பகச் சேமிப்பகத்திற்குள் கொண்டு செல்லுதல் வரை உள்ள பல்வேறு செயல்பாடுகள் குறித்து 10க்கும் மேற்பட்ட நபர்களுக்கு பயிற்சி அளித்தோம். இச்செயல்பாடுகளை ஒரு நாளைக்கு இரண்டு வேலைப்பிரிவுகளாகவும் (shifts) சிலவேளைகளில் மூன்று வேலைப்பிரிவுகளாகவும் மேற்கொண்டோம்.

இதில் முக்கியமானது என்னவென்றால், ஒரு நாளைக்கு ஒரு நபரால் 800 முதல் 1000 பக்கங்கள் வரைதான் ஒரு நுண்படக் கருவிமூலம் படங்களை எடுக்க முடியும். மற்ற சோதனைகள், குறிப்பாக ஒளி, ஒளி அடர்த்தி, துல்லியத் திறன் உள்ளிட்ட சோதனைகளையும் பார்க்க வேண்டும். அதனால் அதிகமாக படங்களை எடுக்க முடியாது. இன்றைய டிஜிட்டல் உலகத்தில் படங்களைப் புள்ளிகளை வைத்துத்தான் பார்ப்பார்கள். அப்போது line per millimeter என்பது 100 மேல் இருந்தால்தான்,

அந்தப் படத்தைக் கணக்கில் எடுத்துக் கொள்ள முடியும். 100க்கு குறைவாக வரிகள் இருந்தால், அதனைப் பாதுகாப்புச் செயல்பாட்டிற்கு எடுத்துக் கொள்ள முடியாது. இத்தகைய சர்வதேச தரத்தில் உருவாக்கப்பட்ட நுண்படச் சுருள்களைத்தான் நூலகம் பாதுகாத்து வருகிறது.

இத்தகைய முறையில் உருவாக்கப்பட்ட படச்சுருள்களைக் கொண்டு, சிகாகோ பல்கலைக்கழகத்திற்குக் கொடுப்பதற்காக இரண்டாம் பிரதியையும் உருவாக்க வேண்டும். நெகட்டிவை பாசிட்டிவாக மாற்றுதல், பாசிட்டிவை நெகட்டிவாக மாற்றுதல் உள்ளிட்ட தொழில்நுட்பம் சார்ந்த கருவிகளை நூலகத்திற்குக் கொண்டு வந்தோம். அதைக் கொண்டு இரண்டாம் பிரதி உருவாக்கி சிகாகோ பல்கலைக்கழகத்திற்குக் கொடுத்தோம்.

நூல்களை நுண்படச் சுருள்களில் நன்முறையில் படியெடுப்பதோடு மட்டும் செயல்பாடு முடிவதில்லை. அதனைத் தொடர்ந்து பாதுகாப்பும் முக்கியமான விசயம். அதுவே அடுத்த தலைமுறைக்கு இந்த அறிவுச் சேகரத்தைக் கையளிக்கக்கூடிய வழியாகும். அதற்காக உருவாக்கப்பட்டதுதான் ஒரு குளிர்சாதன அறையுடன் கூடிய சேமிப்பகம். அந்தக் குளிர்சாதன அறையில் 35% ஈரப்பதம், 18° செல்சியஸ் வெப்பநிலையும் இருக்க வேண்டும். 18° செல்சியஸ் எளிதாகக் கொண்டு வந்து விடலாம். ஆனால் 35% ஈரப்பதம் கொண்டு வருவது அவ்வளவு எளிதல்ல. ஏனென்றால் நாம் கடலோரப் பகுதியில் உருவாக்குகிறோம். வெளியில் பொதுவாகவே 80% இல் இருந்து 90% வரை ஈரப்பதம் இருக்கும். இயல்பாக ஒரு குளிர்நுட்டி (air conditioner) மூலமாக 50 % ஈரப்பதம் வரையில் கொண்டு வந்துவிடும். ஆனால் 50 % க்குக் கீழ் ஈரப்பதத்தைக் கொண்டு செல்லுதல் என்பது மிகவும் கடினமான ஒன்றாகும். அதற்காக ஒரு Dehumidifier அமைத்தோம். பெரும்பாலும் Dehumidifier என்பது பெரும் அளவில் வெப்பத்தை வெளியேற்றக் கூடியது. இது மருந்து தொழிற்சாலையில் பயன்படுத்தக்கூடியது கருவியாகும். Dehumidifier அமைத்தால் வெப்பம் அதிகரிக்கிறது, அதனால் 6 குளிர்நுட்டியின் குளிர்நிலையை அதிகரிக்க வேண்டும் கட்டாயம் ஏற்பட்டது. இவ்விரண்டின்மூலம் மின் கட்டணம் அதிகமானது. ஒரு தத்திற்கு ஒரு இலட்சம் ரூபாய் மின் கட்டணம் வந்தது. இதனை எங்களால் தொடர்ந்து செய்ய முடியாது என்பதை அறிந்தோம்.

அதனால் மாற்று ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும் என்று தொடர்ந்து தேடிக் கொண்டிருக்கும்போதுதான்

Refrigerant Dehumidifier என்பதைக் கண்டடைந்தோம். Refrigerant Dehumidifier என்பது வீடுகளில் அமைந்த குளிர்சாதனப் பெட்டி (Refrigerator) செயல்படும் முறையில் அமைந்ததாகும். தண்ணீரை ஊறிஞ்சி தனியாக வைத்துவிடும், காலையில் ஒரு முறை, மாலையில் ஒரு முறை அந்தத் தண்ணீரை எடுத்து வெளியே ஊற்ற வேண்டும். இதுபோன்ற முறைகளில் ஈரப்பதத்தை 35% கொண்டுவந்தோம்.

இந்த நுண்படச் சுருள்கள் வைக்கும் சேமிப்பகத்திற்கு இரண்டு குளிர்நுட்டிகள் (air conditioners) இரண்டு Refrigerant Dehumidifier அமைத்தோம். மணி நேரத்திற்கு ஒருமுறை தானாக அதுவே மாற்றிக் கொள்ளும் வசதியோடு அமைத்தோம். ஒரே குளிர்நுட்டி, ஒரே Refrigerant Dehumidifier மட்டுமே தொடர்ந்து 24 மணி நேரம் செயல்படாமல் இருக்க இத்தகைய ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது. இத்துடன் மின்தடை ஏற்பட்டால், உடனே மின்னியற்றி (generator) மூலமாகச் செயல்படுவதற்கான ஏற்பாடும் செய்துள்ளோம். அதனால் 24 மணிநேரமும் எந்தவிதத் தடையும் இல்லாமல் ஆவணக்காப்பகச் சேமிப்பகம் பாதுகாக்கப்படுகிறது.

படியெடுக்கப்பட்ட ஒட்டுமொத்த ஆவணங்களும் இந்தச் சேமிப்பகத்தில் வைத்துள்ளோம். அது அடுத்த தலைமுறைக்கு கொண்டு சேர்ப்பதற்கான முயற்சியாகும். அதில் இரவு முழுக்க ஏசி ஓடக்கொண்டிருப்பதால், ஏதேனும் அசம்பாவிதம் நடத்துவிடுமோ என்ற பயம் எங்களுக்குள் எப்போதும் இருக்கும். பல நாட்களில் நள்ளிரவில் நூலகத்திற்குச் சென்று அனைத்தையும் திறந்து பார்த்து, அனைத்தும் சரியாக உள்ளதா என்று பார்த்துவிட்டு வருவோம். தீ விபத்து எதுவும் ஏற்பட்டுவிடக்கூடாது, இத்துடன் ஏசி சரியாக 7 வேலை செய்கிறதா? உள்ளிட்ட காரணங்களுக்காக இன்றும் தொடர்ந்து நள்ளிரவில் வந்து பார்த்துவிட்டுச் செல்வது வழக்கமானது.

நூல்களைப் படியெடுத்துப் பாதுகாத்து, அடுத்த தலைமுறைக்கு கொண்டு சேர்க்க வேண்டும் என்ற முனைப்பின் அடிப்படையில் இத்தகைய பெரும் செயல்பாடு அமைந்துள்ளது. 100 சதுரஅடி கொண்ட இந்த அறை, தமிழ்ப் பண்பாட்டின் அறிவு வளத்தைச் சேமித்து, பாதுகாத்து வரும் மிக முக்கியமான அறையாக நாம் கருதலாம். இந்தச் சேகப்பகத்தில் உள்ள ஆவணங்கள் தமிழரின் அறிவு பாரம்பரியத்தைத் தாங்கி நிற்பதாகும். ஒருவகையில் இதனைத் தொடர்ந்து பாதுகாப்பது அனைவரின் கடமையும் பொறுப்பும் ஆகும்.

தமிழ் இலக்கிய அகராதி அபிதான சிந்தாமணி

ஆர். விஜயசங்கர், இயக்குநர், ஆராய்ச்சி மற்றும் பதிப்புத் துறை (RMRL)

ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தின் அரிய பொக்கிஷங்களில் ஒன்றுதான் அபிதான சிந்தாமணி என்கிற தமிழ் இலக்கியம் தொடர்பான அகராதி. Abithana Chintamani: The Encyclopedia of Tamil Literature என்கிற தலைப்பிலிருக்கும் இந்த அகராதியை 1910ஆம் ஆண்டில் முதல் பதிப்பாக (1050 பக்கங்கள்) தொகுத்து வெளியிட்டவர் ஆ. சிங்காரவேலு முதலியார். இவர் பச்சையப்பன் கல்லூரியில் தமிழ்ப் புலவராகப் பணியாற்றியவர். நூலைத் திருத்தியவர் அவருடைய மகனான ஆ. சிவப்பிரகாச முதலியார்.

1634 பக்கங்கள் கொண்ட இரண்டாம் பதிப்பை வெளியிட்ட சிவப்பிரகாச முதலியார், தொகுப்பின் நோக்கம் குறித்து தன் முன்னுரையில் இப்படி எழுதியிருக்கிறார்: “தமிழ் நூலின் கண்ணே வழங்கிவரும் சிறப்புப் பெயர்களைக் குறித்தும் பழக்க வழக்கங்களைக் குறித்தும் எளிதில் அறிந்துகொள்ளக் கூடிய சாதனமொன்றுமில்லை. திவாகரம் பிங்கலந்தை முதலிய நூல்கள் சொல்லுக்குப் பொருள் கூறுவனையன்றி சிறப்புப் பெயர்களைக் குறிக்கவுமாட்டா, விவரிக்கவுமாட்டா. அக்குறையை நீக்க எழுந்தது அபிதான சிந்தாமணி என்னும் இந்நூல்.”

நூலின் உள்ளடக்கம் குறித்து முதற்பதிப்பின் முன்னுரையில் சிங்காரவேலு முதலியாரே இவ்வாறு எழுதியிருக்கிறார்: “இதிலடங்கியவை: வேதப்பொருள் விளக்கம், பல மஹா புராணக் கதைகள், ஸ்தலபுராணக் கதைகள், பாரதாதி இதிஹாசங்கள், ஸ்மிருதி விஷயங்கள், பலநாட்டுச் சமய நிச்சயங்கள், பலஜாதி விஷயங்கள், பரதம், இரத்தினோற்பத்தி, வைத்யம், சோதிடம், விரதம், நிமித்தம், தானம், கனாநிலை, பலசமய அடியாழ்வார்களின் சரிதைகள், பல வித்வான்களின் சரிதைகள், சிவாலய விஷ்ணுவாலய மான்மியங்கள், சூர்ய சந்திர ராக்ஷச இருடிகளின் பரம்பரைகள், சைவ வைஷ்ணவர மாத்தவ ஸ்மார்த்த சமயவரலாறுகள், சைவாதீன பண்டார சந்நதிகளின் மடவரலாறுகள், இந்து தேசம் ஆண்ட புராதன அரசர் வரலாறுகள் முதலிய பல அரிய விஷயங்களாம்.”

அகத்தியமுனிவர் பற்றிய குறிப்பில் தொடங்கும் இந்த அகராதி பழைய தேசங்கள் தொடர்பான குறிப்பில் முடிவடைகிறது. பெரும்பாலும் மணிப்பிரவான நடையிலும், பழந்தமிழிலும் குறிப்புகளும், விளக்கங்களும் இருப்பதால் நூலை வாசிப்பதில் சிரமம்



இருந்தாலும் தமிழ் மொழி, கலாச்சாரம் ஆகிவற்றில் ஆய்வு நடத்துபவர்களுக்கு இது பேருதவியாக இருக்கும். நூலின் இறுதிப் பக்கங்களில் அதைக் குறித்து பத்திரிக்கைகளும், பல ஆளுமைகளும் ஆங்கிலத்தில் எழுதியிருக்கும் சிறு மதிப்புரைகள் சுவாரசியமானவை.

சான்றாக, மெட்ராஸ் உயர் நீதிமன்ற நீதிபதியான வி. கிருஷ்ண ஐயர் எழுதிய குறிப்பு: “தமிழ் இலக்கியம் படிக்கும் மாணவர்களுக்கு இது பயனுள்ள நூலாக இருக்கும். நூலாசிரியர் அவருடைய உழைப்புக்காவும், புலமைக்காகவும் பாராட்டுக்குரியவர். அவருடைய வெற்றிக்கு வாழ்த்துகள். நான் நூலுக்காக ரூ.10 ஐ செலுத்துகிறேன்.” நூலின் ஒரு பிரதியை எடுத்துக் கொள்வதில் நான் மகிழ்ச்சியடைகிறேன் என்று ‘தி இந்து’ ஆங்கில நாளிதழின் ஆசிரியர் கூறுகிறார்.

அதே போல், நூலின் 9 பிரதிகளை மெட்ராஸ் அரசாங்கத்தின் கல்வித் துறை வாங்கும் என்பதை அறிவித்து அரசின் இணைச் செயலாளரான சி. அனந்தராம ஐயர் எழுதிய கடிதத்தின் நகலும் பின்னிணைப்பாக வருகிறது. கணினித் தொழில்நுட்பமும், இணைய வசதிகளும் இல்லாத கடந்த நூற்றாண்டின் ஆரம்பக் காலங்களில் இத்தகைய ஒரு பிரம்மாண்டமான அகராதி தொகுக்கப் பட்டிருக்கிறது என்பதே ஒரு இமாலய சாதனைதான்.

A note on Celluloid Classicism

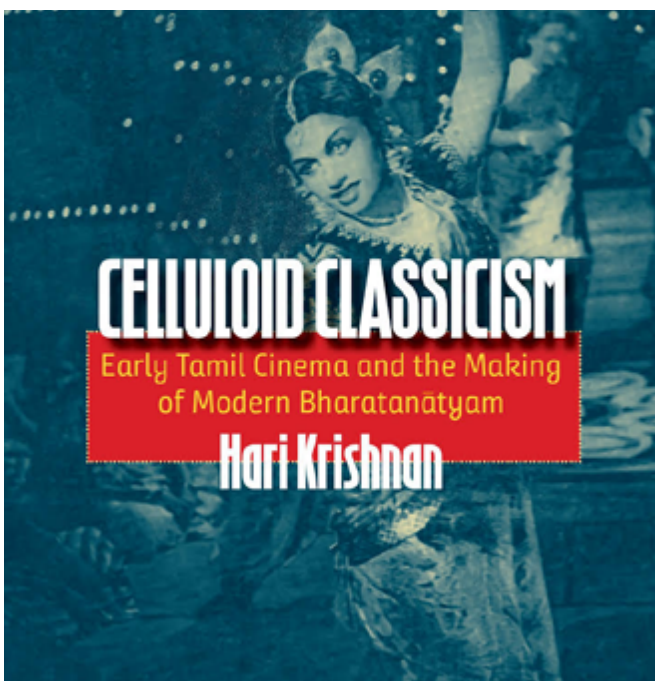
A. S. Panneerselvan, Fellow - Centre for Study in Public Sphere, RMRL

As a journalist, I was always fascinated by the way repositories of knowledge filled in the humungous gaps in our understanding of the world and provided vital clues to grasp the dynamics of knowledge production. In the area of performing arts, the gaps are too many. The central role for an archive like RMRL is to provide the missing information, hidden facts and buried past to make sense of the contested terrain called the cultural mosaic of the region.

Hari Krishnan, an Associate Professor of Dance at Wesleyan University, has written an in-depth book "Celluloid Classicism" that provides a rich and detailed history of two important modern South Indian cultural forms: Tamil cinema and Bharatanatyam dance. It throws light on the representations of dance in cinema from an interdisciplinary, critical-historical perspective and draws extensively from the RMRL archives. His scholarship documents the role of Rukmini Arundale's selective historiography that denies the space for cinema and her own presence in the tinsel world to create a fantasy as a history of performance in the world of dance. The dance and choreography in the film, *Raja Desingh* by Rukmini

is recreated by Hari Krishnan in the book by drawing from extensive archival materials documented at RMRL. As Hari Krishnan points out, "it is widely believed that the Arundales paid the film's producers to buy all copies of *Raja Desingh*, which were subsequently intentionally destroyed to conceal the fact that Arundale had participated in the popular cinema."

Rukmini's towering personality, the cultural capital of the theosophists and the nationalists and her reading of dance as high-culture were peddled as the official cultural history of dance in Tamil Nadu. It is the rigorous scholarship of Hari Krishnan that brings out the way elites try to rewrite history to suit their own hegemony. Archives then become a protective shield against the willful distortion of facts and history. He draws our attention to the area which is popular yet not fully historicized aspect of the revival of dance culture among the middle-class in this region and the influence of cinema in the making of the "classical" forms of modern India. The archive helps to correct the historical distortions and provide a more nuanced approach to the performing history of Bharatanatyam. "



“It is widely believed that the Arundales paid the film’s producers to buy all copies of Raja Desingh, which were subsequently intentionally destroyed to conceal the fact that Arundale had participated in the popular cinema”

ராஜ் கௌதமனின் சேகரிப்புகள்

முனைவர். சே. தனபால், ஆராய்ச்சியாளர் (RMRL)



ஆய்வாளர் ராஜ் கௌதமன்

அமரர் ரோஜா முத்தையாவின் தனிப்பட்ட சேகரிப்புகளான ஒரு இலட்சம் ஆவணங்களைக் கொண்டு தொடங்கப்பட்ட ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம், தற்போது 5 இலட்சத்திற்கும் மேற்பட்ட ஆவணங்களைக் கொண்ட பெரும் நூலகமாக வளர்ந்திருக்கிறது. ஒரு இலட்சம் ஆவணங்களிலிருந்து 5 இலட்சம் ஆவணங்களாக மாற்றிய செயல்பாடு அவ்வளவு எளிதாக நடைபெற்றுவிடவில்லை. தமிழ்நாடு மட்டுமல்லாமல் இந்தியா முழுவதும் தமிழ் அச்ச ஆவணங்கள் எங்கெல்லாம் கிடைக்கிறதோ அங்கெல்லாம் நேரில் சென்று ஆவணங்களைச் சேகரித்தல் செயல்பாட்டை நூலகம் மேற்கொண்டு வருகிறது. நூல்களை ஓர் இடத்தில் இருந்து மற்றொரு இடத்திற்குக் கொண்டு வரும் செயல்பாட்டில் தனித்துவமான முறைகளை நூலகம் கைக்கொள்கிறது. இச்செயல்பாட்டில் பல்வேறு பாதுகாப்பு முறைகளை நடைமுறைப்படுத்தி வருகிறது. நூல்களை ஓர் இடத்திலிருந்து மற்றொரு இடத்திற்குக் கொண்டுவரும்போது எந்த இடத்திலும் எந்த வகையிலும் எந்தவொரு நூலிற்கும் எந்தவித சிறு சேதாரமும் ஏற்படாத வண்ணம் நூல்களை கொண்டுவருதலே முதன்மையான நோக்கமாகக் கொண்டு, இச்செயல்பாடு மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

இதுவரை நூலகத்தில் பெறப்பட்ட நூல் நன்கொடைகளைப் பின்வருமாறு வகைத்தொகைப்படுத்திப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

1. எழுத்தாளர், ஆய்வாளர்கள், ஆர்வலர்கள் முதலியோரின் தாங்கள் வாழும் காலத்தில் அவர்களின் தனிப்பட்ட சேகரிப்புகளை நூலகத்திற்கு அளித்தல்.
2. எழுத்தாளர், ஆய்வாளர்கள், ஆர்வலர்கள் முதலியோர் சேகரித்த நூல்கள் அவர்களின் இறப்பிற்குப் பிறகு அவர்களது குடும்பத்தார் நூலகத்திற்கு அளித்தல்.
3. நூல்கள், ஆவணங்கள் முறையாக பாதுகாக்க முடியாமல் சிதைவடையும் நிலையும் உள்ள நூல்களைப் பாதுகாப்பதற்காக நூலகத்திற்கு அளித்தல்.

இத்தகைய செயல்பாடுகளின்வழி நூலகத்தின் சேகரிப்புகள் அதிகரிக்கப்பட்டன. நூலகத்தில் பல

முக்கியமான ஆளுமைகளின் சேகரிப்புகள் உள்ளன. அவற்றில் சில சேகரிப்புகள் பின்வருமாறு:

1. மு. அருணாசலம் அவர்களின் தொகுப்பு - தமிழ் இலக்கியம், இலக்கணம் தொடர்பான அரிய நூல்கள்
2. ஏ.கே.ராமானுஜனின் தொகுப்பு - பண்டைய, நவீன தமிழ் இலக்கியம் தொடர்பான நூல்கள்
3. தெ.பொ. மீனாட்சிசுந்தரத்தின் தொகுப்பு - தமிழ் மொழி, இலக்கியம் தொடர்பான நூல்கள்
4. சா. கந்தசாமியின் தொகுப்பு - தமிழ் இலக்கியம் தொடர்பான நூல்கள், சிறு இதழ்கள், பருவ இதழ்கள்
5. சிவசங்கரியின் தொகுப்பு - நவீன இலக்கியம், ஒலி நாடாக்கள், புகைப்படங்கள்
6. எஸ்.முத்தையாவின் தொகுப்பு - மெட்ராஸ் வரலாறு தொடர்பான நூல்கள்
7. ஜராவதம் மகாதேவனின் தொகுப்பு - சிந்துவெளித் தொடர்பான நூல்கள்

மேற்கண்டவை சிலரது சேகரிப்புகள் மட்டுமே. இவை தவிர இன்னும் பல தமிழ் ஆளுமைகளின் சேகரிப்புகள் காணப்படுகின்றன. அந்த வகையில் சமீபத்தில் ஆய்வாளர் ராஜ் கௌதமன் அவர்களின் தனிப்பட்ட சேகரிப்புகளின் ஒரு பகுதி நூலகத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டுள்ளன.

தமிழ்ப் பண்பாட்டு ஆய்வாளரும் தலித் சிந்தனையாளருமான ராஜ் கௌதமனின் இயற்பெயர் எஸ். புஷ்பராஜ். இவர் தமிழ்ப் பேராசிரியராக, அரசுக் கல்லூரியில் பணியாற்றி 2011ஆம் ஆண்டு ஓய்வு பெற்றவர். பழந்தமிழ் இலக்கியம், தமிழ்ப் பண்பாடு, சமூக வரலாற்று ஆய்வுகள் முதலியவற்றில் பல முன்னோடி ஆய்வுகளை ராஜ் கௌதமன் செய்துள்ளார். குறிப்பாக அவர் தான் எடுத்துக் கொண்ட ஆய்வுக் களங்களை விளிம்புநிலை நோக்கிலிருந்து விமர்சனப்பூர்வமாக அணுகினார். தலித் சிந்தனைகளைத் தொகுப்பதிலும் வரலாற்றுரீதியில் அவற்றை அணுகுவதற்கும் ராஜ் கௌதமனின் ஆய்வுகள் முக்கியமானவை. இத்தளங்களில் புதிய திசைவழிகளை ஆய்வாளர்களுக்கு காட்டி வருபவை.

க. அயோத்திதாசர் ஆய்வுகள், என்பதுகளில் தமிழ்க் கலாச்சாரம், பாட்டும் தொகையும் தொல்காப்பியமும் தமிழ்ச் சமூக உருவாக்கமும், பதிற்றுப்பத்து - ஐங்குறுநூறு: சில அவதானிப்புகள், ஆகோள் பூசலும் பெருங்கற்கால நாகரிகமும், தலித் பார்வையில்

தமிழ்ப் பண்பாடு, தமிழ்ச் சமூகத்தில் அறமும் ஆற்றலும், தலித்திய விமர்சனக் கட்டுரைகள், கண்மூடிவழக்கமெல்லாம் மண்மூடிப்போக, கலித்தொகை-பரிபாடல்: ஒரு விளிம்புநிலை நோக்கு, ஆரம்பகட்ட முதலாளியமும் தமிழ்ச்சமூக உருவாக்கமும், பொய்+அபத்தம்= உண்மை, புதுமைப்பித்தன் எனும் பிரம்மாரசஷஸ், தலித் அரசியல், விளிம்பு நிலை மக்களின் போராட்டங்கள் உள்ளிட்ட பல ஆய்வு நூல்களை வெளியிட்டுள்ளார்.

பாலியல் அரசியல், பாலற்ற பெண்பால், பெண்ணியம் வரலாறும் கோட்பாடுகளும், அன்பு என்னும் கலை, கதைக் கருவூலம் (சமணமதக் கதைகள்), மனவளமான சமுதாயம் முதலிய பல மொழிபெயர்ப்பு நூல்களையும் வெளியிட்டுள்ளார். இத்துடன் சிலுவைராஜ் சரித்திரம், காலச்சமை, லண்டனில் சிலுவைராஜ் உள்ளிட்ட இலக்கிய நூல்களையும் படைத்துள்ளார்.

ஆய்வாளர் ராஜ் கௌதமன் தனது சேகரிப்புகளை ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திற்கு நன்கொடையாக வழங்க விரும்புகிறார் என்பதை எழுத்தாளர் ஆதவன் தீட்சண்யா மூலம் அறிந்தோம். ராஜ் கௌதமன் அவர்களைத் தொடர்பு கொண்டு, கடந்த ஆகஸ்ட் மாதம், பாளையங்கோட்டையில் உள்ள அவரின் வீட்டிற்குச் சென்றோம். அவருடன் அவரின் மனைவி பேரா. க. பரிமளம் அவர்களும் எங்களை மகிழ்ச்சிடன் வரவேற்றனர். ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திற்கு நூல்களை நன்கொடையாக அளிப்பதற்கு மகிழ்ச்சி தெரிவித்தனர். நூலகத்தில் செயல்படும், நூல் பாதுகாப்புக்கூடத்தைப் பற்றி ஏற்கனவே அறிந்திருந்தனர். அது குறித்து மேலும் விசாரித்து அறிந்து கொண்டனர். சேதமடைந்த, சிதலமடைந்த நூல்களை நூல் பாதுகாப்புக்கூடம் உலகத் தரம் வாய்ந்த முறைகளையும் கருவிகளையும் கொண்டு மீட்டுருவாக்கம் செய்து வருவது அவர்களுக்கு மிகுந்த மகிழ்ச்சி அளித்தது. இதன் காரணமாகவும் அவர்களது சேகரிப்புகள் நூலகத்திற்கு நன்கொடையாக அளிக்கப்பட்டன.

ராஜ் கௌதமனின் சேகரிப்புகளை 24 அட்டைப் பெட்டிகளில் ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்திற்குக் கொண்டு வரப்பட்டன. இதில் சுமார் 2000 நூல்களுடன் ஆய்வேடுகள், இதழ்கள் அடங்கும். இதில் தலித் சிந்தனை சார்ந்த நூல்கள், பெளத்தம் - மார்க்சியம் சார்ந்த நூல்கள், இலக்கியத் திறனாய்வு - கொள்கை சார்ந்த நூல்கள், பெண்ணியம் - நவீன வரலாறு சார்ந்த நூல்கள் உள்ளிட்டவை அவரின் சேகரிப்புகளில் அடங்கும்.

ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகத்தைப் பயன்படுத்தி இதுவரை எண்ணற்ற ஆய்வேடுகளும் நூல்களும் வெளிவந்துள்ளன. அவற்றில் சிலர் அவர்களது ஆய்வேடுகளை நூலகத்திற்கு அளித்துள்ளனர். இவற்றுடன் ராஜ் கௌதமனிடம் ஆய்வுகள் மேற்கொண்ட அவரது மாணவர்களின் ஆய்வேடுகளும் நூலகத்தில் புதிதாக இணைந்துள்ளன. தலித் சிந்தனை வரலாறு, விளம்புநிலை நோக்கில் தமிழ்ப் பண்டைய, இடைக்கால இலங்கியங்களை நோக்குதல், தமிழ்ப் பண்பாட்டை விமர்சனப்பூர்வமாக அணுகுதல் உள்ளிட்ட தளங்களில் ஆராய்ச்சிகளை மேற்கொள்வதற்கு ராஜ் கௌதமனின் சேகரிப்புகள் உறுதுணையாக இருக்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை. தமிழ் ஆய்வுப் பரப்பில் விளம்புநிலை நோக்கை முன்னிறுத்தி, தலித் சிந்தனையை உலக நோக்காக மாற்றியமைத்த அறிஞர் ராஜ் கௌதமன், கடந்த நவம்பர் 13ஆம் நாள் காலமனார். அவரின் மறைவு தமிழ் அறிவுலகத்திற்கு பேரிழப்பாகும். ரோஜா முத்தையா ஆராய்ச்சி நூலகம் சார்பாக அறிஞர் ராஜ் கௌதமன் அவர்களுக்கு அஞ்சலியைச் செலுத்துகிறோம். ஒரு வளமான ஆய்வுப் பாதையை வகுத்தளித்த அவரின் ஆராய்ச்சிகளமீது விவாதங்களை உண்டாக்குவதும், அவற்றை மேற்கொண்டு செல்வதும் தமிழ் ஆய்வுலகின் கடமையாகும்.



Upcoming events at RMRL

02 - 12 - 2024, 5.30 pm : Reading Hub

Savithri Preeta Nair, author of Chromosome Woman, Nomad Scientist will be in conversation with science writer Shubashree Desikan.

12 - 12 - 2024, 5.30 pm : Inauguration of RMRL's Digital Library

Inauguration and speech by Lakshmi Narayanan, Chancellor, KREA University

14 - 12 - 2024, 10 am to 12.30 pm :

Here's what happened: Historians as Literary Sleuths

Research Writing workshop in collaboration with KREA University

The work of historians is not unlike our favourite detectives reconstructing a crime scene. They find and evaluate evidence, interrogate suspects, serialize events before and after, and finally offer a narrative – here's what happened. This workshop will offer some insight into the hands-on practice of history writing. **Aparna Vaidik, Professor of History at Ashoka University will facilitate this workshop.**

